



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

HBP/WP.7/2005/1
19 August 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Рабочая группа по управлению земельными ресурсами

Четвертая сессия

(Женева, 21-22 ноября 2005 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в 10 час. 00 мин. в понедельник, 21 ноября 2005 года*

Пункт 1 повестки дня: Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня разработана на основе решений, принятых Комитетом по населенным пунктам на его шестьдесят пятой сессии, и решений, принятых Европейской экономической комиссией на ее шестидесятой сессии. Ожидается, что Рабочая группа утвердит свою повестку дня.

* Для всех делегатов, участвующих в совещаниях во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк, который также имеется на вебсайте Отдела окружающей среды и населенных пунктов ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/hs/welcome.html>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала совещания по факсу (+41-22-917-0107). До начала совещания делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (план прилагается), для получения пропуска. В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер телефона 74145).

Пункт 2 повестки дня: Вопросы, возникающие в связи с работой шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий Комитета ЕЭК по населенным пунктам, и шестидесятой сессией Европейской экономической комиссии

Рабочая группа будет информирована о решениях, принятых Комитетом по населенным пунктам на его шестьдесят пятой (ЕСЕ/НВР/134) и шестьдесят шестой сессиях, а также о решениях, принятых на шестидесятой сессии Европейской экономической комиссии (НВР/2005/1). Кроме того, будет представлена информация о результатах внешней оценки роли ЕЭК ООН и о последующих обсуждениях и решениях Комиссии.

Рабочая группа, возможно, пожелает принять эту информацию к сведению.

Пункт 3 повестки дня: Углубленное обсуждение тенденций в области развития и меры политики в области управления земельными ресурсами

На своих двух совещаниях в 2005 году Бюро Рабочей группы обсудило организацию работы четвертой сессии Рабочей группы и постановило обсудить тенденции в области развития и меры политики в области управления земельными ресурсами в регионе ЕЭК ООН.

Г-н Дж. Манторп (Соединенное Королевство) представит новое издание документа Social and Economic Benefits of Good Land Administration, который был подготовлен в январе 2005 года.

Г-н П. Дейл (Соединенное Королевство), консультант, представит новое исследование "Управление земельными ресурсами в регионе ЕЭК ООН: тенденции развития и основные принципы" (ЕСЕ/НВР/140).

Цель обсуждения заключается в рассмотрении последних тенденций в области управления земельными ресурсами в регионе ЕЭК на местном, национальном и международном уровнях. Такое обсуждение призвано способствовать ориентации будущей деятельности ЕЭК ООН в области управления земельными ресурсами.

Всем делегациям будет предложено выступить (в течение 5-10 минут, с показом максимум 5-6 слайдов в случае использования программы Power Point). Эти выступления должны касаться следующих основных вопросов: а) последние изменения в политике в области управления земельными ресурсами; организационная структура, распределение обязанностей и координация усилий между различными национальными организациями, занимающимися управлением земельных ресурсов; б) способы привлечения внимания политических деятелей и парламентариев к важному значению деятельности в области управления земельными ресурсами; и с) способы распространения результатов деятельности Рабочей группы среди развивающихся стран, являющихся членами других региональных комиссий Организации Объединенных Наций, прежде всего в том, что касается достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (сокращение масштабов нищеты; устойчивость окружающей среды; и партнерство в целях развития).

Всем делегациям предлагается подготовить документы по этим вопросам. Документы следует направить в секретариат ЕЭК (guennadi.vinogradov@unece.org) в электронной форме до 15 октября 2005 года. Кроме того, каждой делегации, участвующей в работе сессии, следует привезти на сессию по 50 экземпляров каждого документа для распространения среди делегаций.

Пункт 4 повестки дня: Обзор проделанной или проводимой работы

Рабочая группа представит информацию о своей работе и соответствующих мероприятиях на основе проекта программы работы (НВР/WP.7/2005/4).

Пункт 4 а) повестки дня: Руководящие принципы относительно кадастровых номеров объектов недвижимости

Г-н П. Дилу, Председателю Целевой группы и консультанту, будет предложено представить "Руководящие принципы относительно кадастровых номеров объектов недвижимости" (вариант этого документа на русском языке был подготовлен делегацией Российской Федерации, и с ним можно ознакомиться в электронном формате).

В этом исследовании рассматривается необходимость разработки эффективной системы регистрации земельных ресурсов, объектов недвижимости и идентификации земельных участков. Различные страны используют различную терминологию в области управления земельными ресурсами, и упомянутые руководящие принципы призваны оказать содействие тем сторонам, которые заинтересованы в ее согласовании в регионе ЕЭК ООН.

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить это исследование и выразить благодарность целевой группе за проделанную работу, а также делегации Нидерландов за публикацию этого исследования.

Пункт 4 b) повестки дня: Обзоры управления земельными ресурсами

В период 2001-2003 годов обзоры управления земельными ресурсами были проведены в Армении, Грузии и Российской Федерации. В 2004 году Литва осуществила обзор управления земельными ресурсами (недвижимости) (НВР/WP.7/2005/3). 23 и 24 сентября 2004 года в Вильнюсе (Литва) для рассмотрения результатов этого обзора состоялось рабочее совещание по вопросам управления недвижимостью в ходе развития информационного общества (НВР/WP.7/2005/5).

Делегациям Российской Федерации и Литвы будет предложено представить информацию о последующих мероприятиях в связи с упомянутым обзором и процессом осуществления.

В апреле 2005 года в Азербайджан была направлена подготовительная миссия для обзора управления земельными ресурсами параллельно с подготовкой странового доклада о жилищном секторе в Азербайджане. В работе этой предварительной миссии приняли участие специалисты из Грузии, Литвы и секретариата ЕЭК. Основная миссия международных экспертов в Азербайджан запланирована на октябрь-ноябрь 2005 года.

Рабочая группа, возможно, пожелает:

- a) обсудить целесообразность этого мероприятия, включая различные варианты связанных с ним последующих мероприятий и способов повышения эффективности этой работы;
- b) согласовать практические механизмы для последующих обзоров управления земельными ресурсами.

Другие делегации, возможно, пожелают выразить заинтересованность в проведении обзоров управления земельными ресурсами в своих странах.

Пункт 4 с) повестки дня: Партнерство государственного и частного секторов (ПГЧС)

На своей второй сессии в ноябре 2001 года Рабочая группа постановила изучить преимущества партнерства государственного и частного секторов в области управления земельными ресурсами. Бюро Рабочей группы учредило целевую группу для подготовки исследования о партнерстве государственного и частного секторов. На своей третьей сессии в ноябре 2003 года Рабочая группа рассмотрела проект исследования, приняла к сведению результаты проделанной работы и предложила этой целевой группе завершить исследование (НВР/WR.7/2003/8, пункт 26).

Бюро Рабочей группы на своем совещании в апреле 2005 года утвердило итоговый проект исследования о партнерстве государственного и частного секторов в области управления земельными ресурсами (НВР/WR.7/2005/8).

Кроме того, Бюро постановило провести углубленное обсуждение темы партнерства государственного и частного секторов в контексте вопросов, содержащихся в документе для обсуждения (НВР/WR.7/2005/6). Всем делегациям предлагается подготовить ответы на вопросы, поднятые в этом документе. Было решено пригласить представителей частного сектора для участия в этих обсуждениях.

Г-ну П. Кройцеру (Германия), члену Бюро и Председателю целевой группы, будет предложено представить исследование о партнерстве государственного и частного секторов и документ для обсуждения.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос и согласовать будущие мероприятия в этой области.

Пункт 4 d) повестки дня: Будущие мероприятия в области управления земельными ресурсами

Ожидается, что Рабочая группа обсудит свои будущие мероприятия и новые первоочередные задачи в свете углубленных обсуждений, проведенных по пунктам 3 и 4 d), а также другие аспекты своей программы работы с учетом результатов углубленного обсуждения социальных и экономических выгод развития населенных пунктов, состоявшегося на шестьдесят шестой сессии Комитета по населенным пунктам.

Основное внимание будет уделено необходимости упрочения партнерских отношений Рабочей группы со странами Центральной Азии и района Средиземноморья, а также с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО, ЕКА и ЭСКЗА).

Рабочей группе следует рассмотреть свой вклад в будущем в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, включая цели борьбы с нищетой, устойчивого развития, жилья, управления и партнерства.

Пункт 4 е) повестки дня: Рабочие совещания

В период 2003-2005 годов были проведены следующие рабочие совещания:

- "Рациональное использование информации о территориальном распределении земельных ресурсов для обеспечения устойчивости рынка недвижимости", Афины (Греция), 28-31 мая 2003 года;
- "Организационная устойчивость и наращивание потенциала", Эдинбург (Соединенное Королевство) 1-3 октября 2003 года;
- "Система регистрации прав собственности и рынки недвижимого имущества", Ереван (Армения), 6-7 мая 2004 года;
- "Методы управления недвижимостью о ходе развития информационного общества", Вильнюс (Литва), 23-24 сентября 2004 года;
- "Расширение ЕС и события в области управления земельными ресурсами", Будапешт (Венгрия), 7-8 апреля 2005 года.

Делегациям стран, в которых проводились названные рабочие совещания, будет предложено представить информацию об основных результатах этих совещаний и связанных с ними последующих мероприятиях.

На период 2005-2007 годов запланированы следующие рабочие совещания: "Многоцелевой кадастр - источник вдохновения", Финляндия (1-2 сентября 2005 года); Грузия (весна 2006 года); Чешская Республика (осень, 2006 года); Германия (Мюнхен, весна 2007 года) и Ирландия (26-28 сентября 2007 года).

Пункт 4 f) повестки дня: Перечень органов по вопросам управления земельных ресурсов

Делегация Соединенного Королевства представит новый перечень органов по вопросам управления земельных ресурсов ЕЭК ООН.

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению проделанную работу и поблагодарить делегацию Соединенного Королевства.

Пункт 5 повестки дня: Сотрудничество с другими международными организациями

Международным организациям предлагается представить информацию о возможностях для сотрудничества с Рабочей группой по конкретным проблемам управления земельными ресурсами.

Особое внимание следует уделить укреплению сотрудничества не только со специальными организациями по вопросам управления земельными ресурсами, но и с ПРООН, ЕС, ОЭСР, СНГ, Советом Европы и Всемирным банком.

Пункт 6 повестки дня: Выборы бюро

Председатель Бюро отчитается о работе Бюро за период после третьей сессии Рабочей группы.

Как ожидается, Рабочая группа изберет новое Бюро, которое будет работать до окончания пятой сессии Рабочей группы, запланированной на ноябрь 2007 года.

Пункт 7: Прочие вопросы

Делегациям, желающим обсудить прочие вопросы в рамках этого пункта, предлагается как можно скорее информировать об этом секретариат.

* * *

Регистрация для участия в совещании

Просьба ознакомиться с новыми процедурами аккредитации, указанными в сноске на первой странице настоящего документа.

Бюро выдачи пропусков и удостоверений открыто с понедельника по пятницу с 8 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин. Поскольку в ноябре будет проведено много совещаний, Вам рекомендуется посетить Бюро заблаговременно.

Кроме того, просьба заполнить прилагаемый регистрационный формуляр и как можно скорее, но не позднее чем за одну неделю до начала совещания направить его факсом г-ну Г. Виноградову Отдел окружающей среды и населенных пунктов (факс +41 22 907 01 07 или +41 22 917 01 07). Просим Вас иметь при себе оригинал регистрационного формуляра, который надо будет предъявить Службе безопасности для получения пропуска.

Вам рекомендуется иметь при себе все дискуссионные документы, упомянутые в повестке дня. В зале заседаний распространение документов производиться не будет. С документами сессии можно будет ознакомиться на вебсайте Рабочей группы или получить их в зале С-111 (второй этаж) Дворца Наций.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ

Понедельник, 21 ноября	Первая половина дня	Пункты 1, 2 и 3
	Вторая половина дня	Пункт 3 (продолжение)
Вторник, 22 ноября	Первая половина дня	Пункты 4 а) и б)
	Вторая половина дня	Пункты 4 с)-f), 5, 6 и 7

Вебсайт Комитета ЕЭК по населенным пунктам и Рабочей группы по управлению земельными ресурсами: <http://www.unece.org/env/hs/welcome.html>. Повестка дня и другая документация будут размещены на этом вебсайте.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Please print & fax to: +41 22 917 01 07
Attn. Mr. G.Vinogradov

Date:

Title of the conference

4th Session of Working Party on Land Administration (Geneva, 21-22 November 2005)

Delegation / Participant of country, organization or agency

<i>Participant</i>	<i>Family Name</i>	<i>First Name</i>
Mr. / Mrs. / Ms	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Participation category

Head of delegation <input type="checkbox"/>	Are you based in Geneva as a representative of your Permanent Mission? YES NO (<i>delete non applicable</i>)	Observer organization <input type="checkbox"/>
Delegation member <input type="checkbox"/>		NGO (ECOSO accredited.) <input type="checkbox"/>
Observer country <input type="checkbox"/>		Other (Please specify below) <input type="checkbox"/>

Document language preference: **English:** **French:** **Other:**

<i>Official occupation (in own country)</i>	<i>Passport or ID Number</i>	<i>Valid until</i>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

<i>Official telephone No.</i>	<i>Fax No.</i>	<i>E-mail address</i>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Permanent official address

Address in Geneva

If you have a badge issued as a mission diplomat or employee, an NGO card issued in Geneva or a long-duration conference badge issued in Geneva, **PLEASE TICK HERE**

<p>On issue of ID Card</p> <p>Participant's signature</p> <p><input type="text"/></p> <p>Spouse's signature</p> <p><input type="text"/></p> <p>Date</p> <p><input type="text"/></p>	<p>Participant's photograph if form is sent in advance of the conference date</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p><u>Security Use Only</u></p> <p>Card issued</p> <p>No. <input type="text"/></p> <p>Initials, UN Official</p> <p><input type="text"/></p>
---	---	--

Security Identification Section

Open 0800 – 1700 non stop

